



Dios tatitux yatinakarux achikt'asis utanakaparu kutt'asax janiw khitir yatiyas sarxapxata. Herodes tatax wali kulirt'atanwa ukat Jesús wawar tukhañ amtatäna, uka sallqa p'iqinchirix taqi asu wawankar Belén

uksan jiwayatäna. **19**



iUkampisa Herodes tatax janiw Dios tatitun wawapar usuchkaspati! Mä samkan yatiyäna, José tatax Maria warmipar ukat Jesús wawapar Egipto markaruw

jan uñjat utar irpatayna. **20**



Kuniüruti Herodes jiwaxanxa, José chachax Maria warmiparu ukat Jesús

wawapar wastat Egipto markat irpsuraki. Nazaret jisk'a markan jakasipxäna, Galilea lamar quta jak'ana. **21**

Jesús wawa yuriripata
 Dios tatitun biblia pankana nayra sarnaqawinakapa
 ukax jikxatasirakiwa
 Mateo panka 1-2, Lucas 1-2
 "Uka arunakaxa qhantayas mantaraki."
 Salmo panka 119:130 **22**



Jesús wawa yuriripata

23

23

Qillqatarakiwa: Edward Hughes
 Jiwakiptayarakiwa: M. Maillot
 Alastair Paterson
 Wakicht'atarakiwa: E. Frischbutter; Sarah S.
 Qillqakipt'atarakiwa: christian-translation.com
 Nayra sarnaqäwi (kimsa suxtani suxta tunkkama)
M1914.org
Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada
 Licencia: jumax jasak nayra sarnaqäwi aliqakiw waraqt'asisma ukhamarak qillqat apaqt'asisma.

Dios Tatitux jiwasan jan wali sarnaqawisa sum yati, jupasti jucharara uka sutimpi ufi'. Juchar puriñax jiwañamp juchanchatawa.
 Dios tatitux jiwasar munasaw sapa wawapa, Jesúsar, khitani, lawar ch'akkatata jiwaraku ukat jiwasan juchasa laykuw payllataxi. ¡Jesús tatax wastat jakatati ukat alaxpachar kutt'! Jichhax Dios tatitux jiwasa juchanakas pampachi.
 Jumati juchamat saraqañ muntaxa, Dios tatitux yatiyam: munat Dios tatitu, Jesús tatax jiwasa laykuw jiwatayna ukat jichhax wastat jaktawayi. Amp sum, jakawixar jutam ukat juchanakax pampacht'amay, ukhamat jichhax mä machaq jakawi munta, ukat jumamp chikaw jakañ wiñayataki munta. Yanapt'itay wawamata jumamp jakañ munarakta. Ukhamapäna. Juan 3:16
 ¡Biblia pank ullart'am ukat Dios tatitump sapür parlasimaya!

Aymara



Nayra jaya pachanakanxa, Dios tatitux mä ajayu alaxpachata Gabriel sata Maria judia imat tawaqituru juparuw khithanitayna. **1**



Jupax sataynawa: "Jumax wawachasitawa ukat Jesús sutimp sutichata. Alaxpachan wawapaw sas jawsatani. P'iqinchaniw wiñayataki". **2**



"¿Kunjamaspa akaxá?" tawaqitux musparas jisk'tasina. "Nayax janiw khithi chachampikti". Ajay alaxpachat Maria tawaqurux sarakiwa wawax Dios tatitux jutani. Janiw mä awki jaqix utjkaniti.

3



Ajay alaxpachax Mariarux sanwa Elizabeth wila masimax wali taykas wawachasisikiwa. Akax justupakiw uñjasi. Juk'at qhipata, Mariax Elizabeth tumpasir sarána. Panpachaw Dios tatitux yupaychaxaraki.

4



Maria tawaqux José waynarux arup churána panichasiñitaki. José waynax Maria tawaqut wawaniñat yatisax wal llakisina. Yaqha chachatakich sas lup'ina.

5



Mä samkana, ajay alaxpachat Dios tatitux José waynar sarakitayna aka wawax Dios tatitux wawapawana. José waynax Mariar wawa Jesús uywañ yanapt'añapána.

6



José waynax iyaw sána ukat Dios tatitux arkana. Ukatsa chimpu markapat arkarakinwa. Kunatix machaq chimpurakiw misthurakitayna, jupax Mariamp marka yuriripar

7



Mariax wawaniñatakix sumak suyana. Ukat José waynax taqi chiqan janiw mä uta jikkanti. Taqi utanakak

8



José waynax taqiwjan taxsusax mä uywa uyukiw jikitána. Ukan Jesús wawax yuritayna. Taykapax mä jisk'a uywan yánakapar usk'tatayna, uka chiqan sapürus uywa manq'anak usk'tasina.

9



Jak'a, uwij uywirinakax uywanakap ikirinakar qhawasiqana. Ajay alaxpachat Dios tatitux uñstarakitána ukat wali sum aski

10



"Jichhürux David markapan mä qhispiyir Cristo tatitux yuriraki. Mä uywa yánakapan mä asu wawa wink'tata jikqatarakita".

11



Mäki, walja ajay Kajkir alaxpachat uñtanipxaraki. Dios tatitux yupaychasa ukat sapxiwa: "Dios tatitux alaxpachat qhispiyiri ukat uraqin sumankäwi, jaqinakar suma munañampi".

12



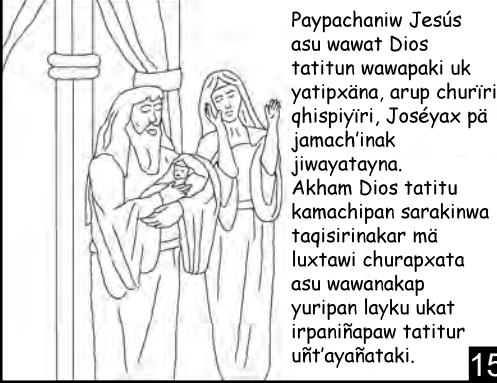
Iwij uywirinakax uywa uyurux laqaki sarapxána. Ukata wawar uñjasaxa, taqhin uñ'tanakaparuw ajay alaxpachat jupanakarux Jesús wawat sarkixa uka yatiyapxána.

13



Pusi tunk qhipa urux, José ukat Mariampix Jesús wawaruw Dios tatitux utaparuw Jerusalem ukar irpaxána. Ukawxana, mä chacha Simeón sata Dios tatitux asu wawa laykuw yupaychatána. Imantasax Ana awichaxa, tatitux yaqha yupaychiripána, yuspajar churána.

14



Paypachaniw Jesús asu wawat Dios tatitux wawapaki uk yatipxána, arup churiri qhispiyiri, Joséyax pä jamach'inak jiwayatayna. Akham Dios tatitux kamachipan sarakinwa taqisirinakar mä luxtawi churapxata asu wawanakap yuripan layku ukat irpaniñapaw tatitux uñ'ayañitaki.

15



Qhipa panchanaxa, mä suma wara waraw kimsa Reyes Magonakaru qhanapampi lupi jalskir Jerusalemkama irpatayna. "¿Kawkhankis uka yurir Judionakan irpir apupaxa?" Jupanakax jiskhipxána. "Yupaychañ jupar munapta".

16



Apu Herodes jupax yatirinakar yatitána. Llakita, jupanakaruw mayitána yatiyapxita kunürus Jesús wawar jikxatapta. "Nayax yupaychañ munarakta", Herodes satayna. Jupax Karisiskanwa. Herodes tatax Jesús wawar jiwayañ munana.

17



Wara waraw kimsa Reyes Magonakaru Maria ukat José utapar asu wawa jakanan ukharupuniw irpatayna. Kill'tat yupaychaxatána, aka saririnakax Jesús wawarux suma aski qurit yának ukat q'apkir yánaka wajt'apxatayna.

18